

## Programozható szobatermosztátok, vezetékes és vezeték nélküli kivitelben, elemes tápellátással

RDL211, RDL211/H, RDL211RF.ST



### Fűtési és/vagy hűtési rendszerekhez, például gázkazánokhoz, reverzibilis hőszivattyúkhoz vagy zónaszelepekhez

- Szobahőmérséklet szabályozás
- 2-pontos, TPI, vagy 3-pontos szabályozás on/off kimenetekkel
- Két feszültségmentes relé-kimenet fűtés, hűtés vagy átkapcsolás aktiváláshoz
- Két multifunkcionális bemenet külső hőmérséklet érzékelőkhöz, nyitott ablak érzékeléshez, harmatpont-felügyelethez stb.
- Kézi fűtés/hűtés átváltás opcionális kimeneti jellel a szinkronizáláshoz, vagy távolról történő átkapcsolás bemeneten keresztül
- 7 napos időprogram
- E-papír kijelző érintőgombokkal
- Állítható üzembehelyezési és szabályozási paraméterek, beleértve az időprogramot is, melyek a helyi HMI-n vagy a Siemens Quick Config mobilalkalmazáson keresztül állíthatók be
- Működtető feszültség:
  - RDL211.. szobatermosztátok      Elem, 2db AA-típus
  - RCR210RF vezeték nélküli vevőegység      AC 230 V

## Használat

Az RDL... termosztátok helyiséghőmérséklet szabályozásra használhatók fűtési és hűtési rendszerekben.

Jellemző alkalmazások:

- Apartmanok
- Családi házak

Szabályozott berendezések:

- 2-pontos szelepmozgatók
- 3-pontos szelepmozgatók
- Gáz- vagy olajkazánok
- Hőszivattyúk (reverzibilis és nem-reverzibilis)
- Keringtető szivattyúk

Az alábbi alkalmazásokhoz:

- Radiátoros fűtés
- Sugárzó padlófűtés és -hűtés
- Sugárzó mennyezetfűtés és -hűtés
- Sugárzó padlófűtés hűtött mennyezet hűtéssel

## Funkciók

- Szobahőmérséklet szabályozás beépített vagy külső hőmérsékletérzékelő alapján
- 2-pont szabályozás be/ki vagy TPI (időarányos integráló) működéssel
- 3-pont szabályozás PI működéssel
- Üzem mód kiválasztása: KOMFORT, ECO, Auto és Protection (fagyvédelem)
- Kézi fűtés/hűtés átváltás opcionális kimeneti jellel más eszközökkel való szinkronizáláshoz, mint például hőszivattyúhoz és termosztátokhoz
- Távolról történő fűtés/hűtés átváltás digitális bemeneten keresztül
- Fagyvédelem (5 °C-on engedélyezve vagy letiltva)
- Hőmérséklet emelés funkció
- 7 napos időprogram akár napi 8 kapcsolási időponttal
- Aktuális alapjel felülbíráltása, ami a következő ütemezett kapcsolási pontig érvényes
- Éves óra automatikus nyári időszámítás (DST) beállítással
- Távolléti mód választható kezdési/befejezési dátumokkal és dedikált hőmérséklet-alapjellel
- A fűtési és hűtési alapjel minimum és maximum értékének a korlátozása
- Sugárzó panel hőmérsékletének minimum korlátozása hűtésnél és maximum korlátozás fűtésnél
- Indítás/leállítás optimalizálása
- Szelep/szivattyú ütés elleni funkció a beszorulás vagy beragadás megelőzésére
- Két multifunkciós bemenet (X1 és D1), mely beállítható:
  - Külső helyiséghőmérséklet érzékelő (AI)
  - Sugárzó panel hőmérséklete (AI)
  - Ablak érintkező (DI)
  - Visszakapcsolás az energiatakarékos üzemmódra (DI)
  - Fűtés/hűtés átkapcsolás (DI)
  - Harmatpont figyelés (DI)
- X1 érzékelő típusa beállítható: NTC3K vagy NTC10K
- Beállítható X1, D1 digitális bemenet: Alaphelyzetben nyitott vagy alaphelyzetben zárt
- A Q2 kimenet szabadon beállítható, kivéve, ha az alkalmazás maga hozzárendeli:
  - Kikapcsolás a Védett módban

- Bekapcsolás KOMFORT módban
- Bekapcsolás fűtési vagy hűtési igény esetén
- Bekapcsolás fűtési vagy hűtési igény esetén, 3 perces késleltetéssel
- Bekapcsolás fűtési igény esetén
- Bekapcsolás hűtési igény esetén
- Az aktuális szobahőmérsékletet vagy az alapjel kijelzése
- A kijelző védelem be- és kikapcsolása
- Az érintőgomb hangjának be- és kikapcsolása
- E-papír kijelző konfigurálható sötét üzemmóddal
- A felhasználói felület 20 választható nyelven érhető el
- Konfigurálható billentyűzár: teljes zár, menüzár vagy szakértői paraméterek hozzáféréseinek korlátozása; hosszú gombnyomással vagy PIN-kóddal oldható fel
- Beállítható üzembe helyezési és szabályozási paraméterek, amelyek a teljesítményciklusok után is megmaradnak
- Konfigurációs varázsló az első bekapcsolás utánra, illetve a gyári beállítások visszaállítása utáni esetre
- A paraméterek és az időprogram beállításai konfigurálhatók a Siemens Quick Config mobilalkalmazáson keresztül NFC használatával is
- Az NFC kommunikáció aktiválásának és kikapcsolásának a lehetősége
- Gyári beállítások visszatöltése paraméterekkel
- Gyári beállítások visszaállítása gomb az alapértelmezett beállítások visszaállításához és az RF párosítás törléséhez

**Csak RDL211RF.ST -nél:**

- Vezeték nélküli működési frekvencia: 433 MHz
- Felülvezérlés gomb a kimenet működtetéséhez
- Jelerősség kijelzése

| <b>TUDNIVALÓ</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>!</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A szelep/szivattyú ütés funkció használata előtt győződjön meg arról, hogy a működtetett eszköz szivattyú vagy szelep.</li> <li>• Ne nyomja meg egyszerre a RCR210RF két gombját, ha a Q14 és Q24 sorkapcsok 3-pontos szelepmozgatóhoz vannak csatlakoztatva, mert ez károsíthatja a szelepet.</li> </ul> |

#### Műszaki kialakítás

- A termosztát a következő elemekből áll:
  - Szabályozóegység a kijelzővel, gombokkal és szobahőmérséklet érzékelővel
  - Szerelőlap csavaros csatlakozókkal vagy asztali állvánnyal
- Az RCR210RF vevőegység, amely a RDL211RF.ST termosztátkészlet része, a következőkből áll:
  - Szabályozóegység a gombokkal és LED-ekkel
  - Szerelőlap csavaros csatlakozókkal

A gombokról, a kijelzőről és a LED-ekről további információt az A6V16530803 számú dokumentumban talál.

## Típustáblázat

| Típus       | Raktári szám | Leírás                                                                                 |
|-------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| RDL211      | S55770-T521  | Programozható szobatermosztát, fűtésre és hűtésre, AA elemekkel                        |
| RDL211/H    | S55770-T522  | Programozható szobatermosztát, fűtésre és hűtésre, vízszintes kialakítás, AA elemekkel |
| RDL211RF.ST | S55770-T523  | Programozható szobatermosztát, fűtésre és hűtésre, RF (rádiós) készlet                 |

## Kiegészítők

| Típus  | Raktári szám | Leírás                             |
|--------|--------------|------------------------------------|
| ARG101 | S55772-T112  | Olasz adapterlemez az RCR210RF-hez |

## Szállítás

Az ARG101-et a szállítási terjedelem nem tartalmazza, azt külön kell megrendelni.

## Doboz tartalma

### RDL211 és RDL211/H

| Elemek                   | Mennyiség |
|--------------------------|-----------|
| Termosztát szerelőlappal | 1         |
| Elem                     | 2         |
| Szerelési útmutató       | 1         |

### RDL211RF.ST

| Elemek                   | Mennyiség |
|--------------------------|-----------|
| Termosztát szerelőlappal | 1         |
| Vevőegység szerelőlappal | 1         |
| Asztali állvány          | 1         |
| Elem                     | 2         |
| Szerelési útmutató       | 1         |

## Érzékelők

| Érzékelők típusa                                                                               |                                                                                    | Típus       | Adatlap *)  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Kábelhőmérséklet érzékelő padló alatti alkalmazásokhoz, kábelhossz: 4 m<br>NTC (3 kΩ 25 °C-on) |  | QAP1030/UFH | N1854       |
| Kábelhőmérséklet érzékelő, kábelhossz: 2,5 m<br>NTC (3 kΩ 25 °C-on)                            |  | QAH11.1     | N1840       |
| Kábelhőmérséklet érzékelő, PVC kábel hossza: 2 m<br>NTC (10 kΩ 25 °C-on)                       |  | QAP1030.200 | N1831       |
| NTC szobahőmérséklet érzékelő<br>(3 kΩ 25 °C-on)                                               |  | QAA32       | N1747       |
| Szobahőmérséklet érzékelő,<br>PVC kábel hossza: 2 m<br>NTC (10 kΩ 25 °C-on)                    |  | QAA2030     | N1745       |
| Kondenzáció figyelő                                                                            |  | QXA21..     | A6V10741072 |

## Szelepmozgatók

| Szelepmozgatók típusa                                                                                   |                                                                                      | Típus        | Adatlap *)  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| Termoelektromos szelepmozgató radiátorszelepekhez, NC, AC 230 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel        |  | STA321..     | A6V14028280 |
| Termoelektromos szelepmozgató radiátorszelepekhez, NO, AC 230 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel        |  | STP321..     | A6V14028280 |
| Elektromotoros szelepmozgató zónaszelepekhez, AC 230 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel                 |  | SFA21/18     | N4863       |
| Elektromotoros forgatómotor rugós visszatéréssel, golyóscsapokhoz, AC 230 V, 2-pont, 2 Nm, 30/15 s      |  | GQD321.9A    | N4659       |
| Elektromotoros forgatómotor rugós visszatéréssel, golyóscsapokhoz, AC 230 V, 2-pont/3-pont, 5 Nm, 150 s |  | GDB341.9E    | A6V10636150 |
| Elektromotoros szelepmozgató golyóscsapokhoz / szabályozószelepekhez, AC 230 V, 3-pont vezérlőjel       |  | SSB.331.09.. | A6V15348908 |
|                                                                                                         |                                                                                      | SSC.331.09.. | A6V15348909 |
|                                                                                                         |                                                                                      | SSD.331.09.. | A6V15767615 |
|                                                                                                         |                                                                                      | SSF.331.09.. | A6V15348910 |

| Szeleppmozgatók típusa                                                                                    |                                                                                      | Típus       | Adatlap <sup>*)</sup> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------|
| Elektromotoros szeleppmozgató PICV kombi szelepekhez és radiátorszelepekhez, AC 230 V, 3-pont             |    | SSA331      | A6V11858276           |
| Termoelektromos szeleppmozgató radiátorszelepekhez, NC, AC/DC 24 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel       |    | STA121..    | A6V14028280           |
| Termoelektromos szeleppmozgató radiátorszelepekhez, NO, AC/DC 24 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel       |    | STP121..    | A6V14028280           |
| Elektromotoros szeleppmozgató zónaszelepekhez, AC 24 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel                   |    | SFA71/18    | N4863                 |
| Elektromotoros forgatómotor rugós visszatéréssel, golyóscsapokhoz, AC/DC 24 V, 2-pont, 2 Nm, 30/15 s      |    | GQD121.9A   | N4659                 |
| Elektromotoros forgatómotor rugós visszatéréssel, golyóscsapokhoz, AC/DC 24 V, 2-pont/3-pont, 5 Nm, 150 s |    | GDB141.9E   | A6V10636150           |
| Elektromotoros szeleppmozgató golyóscsapokhoz/szabályozószelepekhez, AC 24 V, 3-pont vezérlőjel           |  | SSB131.09.. | A6V15348908           |
|                                                                                                           |                                                                                      | SSC131.09.. | A6V15348909           |
|                                                                                                           |                                                                                      | SSD131.09.. | A6V15767615           |
|                                                                                                           |                                                                                      | SSF131.09.. | A6V15348910           |
| Elektromotoros szeleppmozgató PICV kombi szelepekhez és radiátorszelepekhez, AC 24 V, 3-pont              |  | SSA131      | A6V11858276           |

<sup>\*)</sup> A dokumentumok letölthetők a [www.siemens.com/bt/download](http://www.siemens.com/bt/download) oldalról.

| Dokumentum címe                     | Termék                          | Dokumentum száma |
|-------------------------------------|---------------------------------|------------------|
| Szerelési útmutató                  | RDL211                          | A6V16530386      |
|                                     | RDL211/H                        | A6V16530509      |
|                                     | RDL211RF.ST                     | A6V16530614      |
| Kezelési útmutató                   | RDL211, RDL211/H<br>RDL211RF.ST | A6V16530803      |
| CE tanúsítvány                      | RDL211, RDL211/H                | A5W02940089A     |
|                                     | RDL211RF.ST                     | A5W02940092A     |
| RCM tanúsítvány                     | RDL211, RDL211/H                | A5W02940094A     |
|                                     | RDL211RF.ST                     | A5W02940097A     |
| UKCA tanúsítvány                    | RDL211, RDL211/H                | A5W02940099A     |
|                                     | RDL211RF.ST                     | A5W02940100A     |
| Termék környezetvédelmi nyilatkozat | RDL211, RDL211/H                | A5W02939013A     |
|                                     | RDL211RF.ST                     | A5W02939014A     |

A további kapcsolódó dokumentumok, például a környezetvédelmi nyilatkozatok, a CE tanúsítvány, stb. szintén letölthetők a következő internetes címről:

[www.siemens.com/bt/download](http://www.siemens.com/bt/download)

## Tudnivalók

### Biztonság

|  <b>FIGYELEM</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p><b>Nemzeti biztonsági előírások</b></p> <p>A nemzeti biztonsági előírások be nem tartása személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tartsa be a nemzeti előírásokat és tartsa be a vonatkozó biztonsági előírásokat.</li> </ul> |

|  <b>FIGYELEM</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p><b>Robbanás veszélye tűz vagy rövidzárlat miatt, még lemerült elemek esetén is</b></p> <p>Sérülésveszély a lerepülő alkatrészek miatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kerülje el, hogy az elemek vízzel érintkezzenek.</li> <li>• Ne töltsé újra az elemeket.</li> <li>• Ne sértse meg és ne szerelje szét az elemeket.</li> <li>• Ne melegítse az elemeket 60 °C fölé.</li> </ul> |

## ⚠ FIGYELEM

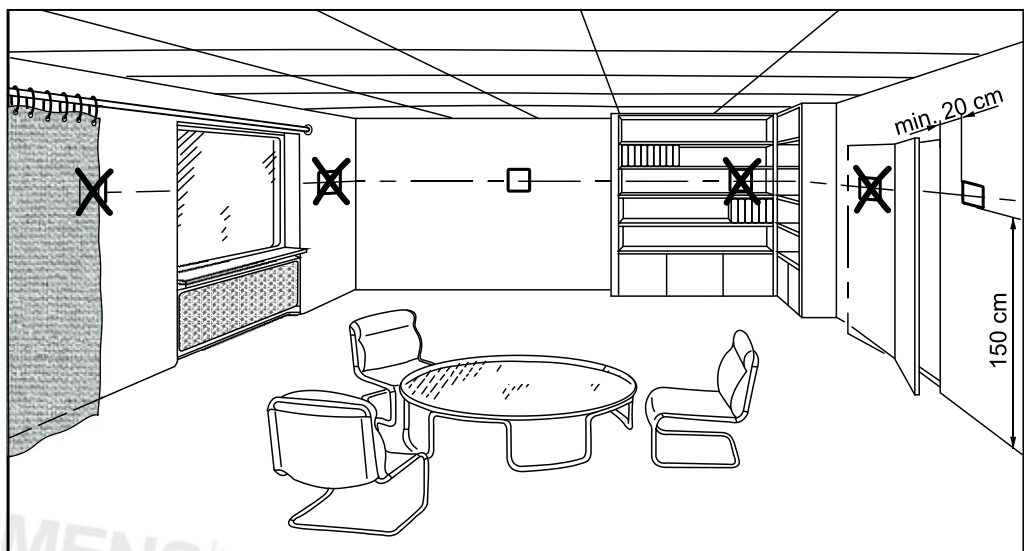


### Elektrolit szivárgás

Kémiai égési sérülés veszélye!

- Használjon megfelelő védőkesztyűt a sérült elemek megfogásához.
- Azonnal öblítse ki a szemét bő vízzel, ha elektrolit kerül a szemébe. Ezt követően pedig haladéktalanul forduljon orvoshoz.

## Felszerelés



### Felszerelés

- Az RDL211, RDL211/H és RCR210RF készülékek a falra szerelhetők.
- Az RDL211RF falra is szerelhető és szabadon álló módon is használható.
- Ajánlott magasság falra történő szerelésnél: 1,50 m a padló felett.
- Ha lehetséges, akkor az RDL211RF-et az RCR210RF közelébe szerelje fel. Vegye figyelembe, hogy a kommunikációs tartományok a falak, a padlók, a vezeték nélküli interferenciák és a jelerősséget csökkentő egyéb tényezők miatt változhatnak. Mindig ellenőrizze a rádiós kapcsolat jelerősségét a D06 diagnosztikai paraméternél.
- Ne szerelje fel és ne helyezze a termosztátot mélyedésekbe, függönyök vagy ajtók mögé, illetve hőforrások fölé vagy azok közvetlen közelébe.
- Ne szerelje fel és ne helyezze a termosztátot nagy fémszerkezetek vagy más finom fémhálós szerkezeti elemek - például speciális üveg vagy speciális beton - közelébe.
- Ne szerelje fel és ne helyezze a termosztátot olyan helyre, ahol csöpögő víznek, nedvességnek vagy túlzott hőnek van kitéve.
- Ne szerelje fel és ne helyezze a termosztátot fémfelületekre.
- Kerülje el az RDL211RF.ST fém szekrény belsejébe/közelébe, rádió- vagy elektromágneses energiaforrások ill. interferencia térbe történő helyezését.
- Kerülje el a közvetlen napfény eszközöket károsító hatását.
- Tömítse le a szerelődobozt ill. a kábelcsatornát - ha van ilyen -, mivel a kialakuló légáramok befolyásolhatják a hőmérsékletérzékelés pontosságát.
- Tartsa be a megengedett környezeti feltételeket.
- Tartsa távol a termosztátot olyan személyektől (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei, tudása vagy tapasztalata korlátozhatja a termosztát biztonságos használatát felügyelet vagy irányítás nélkül.
- Ha az ARG101 adapterlemez használja, úgy szerelje össze a szerelőkeretet és a szerelőlapot, hogy a szerelőkereten lévő dombornyomott nagyobb kerek pozicionáló jel legyen felül.

### Kábelezés (RDL211, RDL211/H és RCR210RF)

- Győződjön meg arról, hogy a vezetékek, a védelem és a földelés megfelel a helyi előírásoknak.
- Szerelés/szétszerelés és kábelezés előtt húzza ki az áramforrásból az eszközöket.
- Megfelelően méretezze a termosztát és a szelepmozgató kábeleit.
- Csak AC 24... 230 V szelepmozgatókat használjon.
- Mindig alkalmazzon max. 10 A-es kismegszakító védelmet a tápvezetékben.

### Telepítés

| ⚠ FIGYELEM                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Nincs belső fázisvédelem a külső fogyasztók tápvezetékeihez</b><br>Tűz- és sérülésveszély rövidzárlat miatt <ul style="list-style-type: none"><li>• Illessze a vezetékátmérőket a helyi előírásoknak megfelelően a beépített biztosíték névleges értékéhez.</li></ul> |

| TUDNIVALÓ                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Rádiófrekvenciás energia</b><br>Interferencia a rádiókommunikációban <ul style="list-style-type: none"><li>• A berendezéseket a telepítési útmutatónak megfelelően telepítse és használja.</li><li>• Olvassa el az összes kapcsolódó megfelelőségi információt.</li></ul> |

| ⚠ FIGYELEM                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Robbanásveszély</b><br>Személyi sérülés és anyagi kár <ul style="list-style-type: none"><li>• Az elemet a megfelelő polaritással helyezze be (+/-) az elemtartóban található ábra segítségével.</li><li>• Csak a megfelelő típusú elemeket szerelje be az elemtartóban található jelzésnek megfelelően.</li><li>• Szivárgás esetén kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést.</li><li>• A szivárgó elemeket egy ruhával vegye ki az elemtartóból.</li></ul> |

Tartsa be a következőket:

- Az elemeknek sértetlennek kell lenniük.
- Ne keverje össze az új és a használt elemeket.

### Üzembehelyezés

#### Üzembehelyezés

- A termosztát az elemek behelyezése után használatra kész.
- A termosztátot helyileg is beállíthatja a felhasználói felületen keresztül, vagy akár távolról a Quick Config mobilalkalmazáson keresztül, még akkor is, ha a készülék még a dobozában van, és nincs áramellátás alatt. Megjegyzés: A használt telefonnak támogatnia kell az NFC funkciót a Quick Config konfigurálásához.
- A vezeték nélküli termosztát szett (RDL211RF és RCR210RF) gyárilag párosítva van. Újrapárosításra van szükség, ha megváltoztat vagy alaphelyzetbe állít egy eszközt. További részleteket lásd a [kezelési útmutatóban](#).

### Kezelés

A részleteket lásd a [kezelési útmutatóban](#).

## Karbantartás

Az elemek cseréjén kívül - amikor a képernyőn az alacsony töltöttségi szintről szóló értesítés jelenik meg - a termosztát karbantartást nem igényel. [Az elemek cseréjével kapcsolatos információkért](#) lásd a használati útmutatót.

## Nyílt forráskódú szoftver (OSS)

Ezek az eszközök nyílt forráskódú szoftvert (OSS) használnak. A termékben használt összes nyílt forráskódú szoftverösszetevő (beleértve a szerzői jogokat és a licencszerződést is) elérhető a <http://siemens.com/bt/download> oldalon.

### Szoftverlicenc áttekintése

| OSS-dokumentum azonosítója | Eszköz                        |
|----------------------------|-------------------------------|
| A6V13482237                | RDL211, RDL211/H, RDL211RF.ST |

## Hulladékkezelés



Ez a szimbólum vagy bármely más nemzeti címke azt jelzi, hogy a terméket, annak csomagolását és adott esetben az elemeket nem szabad háztartási hulladékként kidobni. Töröljön minden személyes adatot, és a termék(ek)e)t a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően helyezze el a szelektív gyűjtő- és újrahasznosító létesítményekben. További részletekért tekintse meg a [Siemens ártalmatlanítással kapcsolatos információit](#).

## Jótállás

Az egyes alkalmazásokra vonatkozó műszaki adatok csak az "Eszköz-kombinációk" fejezet alatt felsorolt Siemens termékekkel együtt érvényesek. A Siemens elutasít minden garanciális igényt, ha az eszköz(öke)t más gyártók termékeivel együtt alkalmazzák.

**Tápellátás (RDL211 és RDL211/H)**

|                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| Működtető feszültség | DC 3 V (2 × 1,5 V AA alkáli elem) |
| Az elem élettartama  | 2 év (NANFU (EXCELL-LR6))         |

**Tápellátás (RDL211RF)**

|                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| Működtető feszültség | DC 3 V (2 × 1,5 V AA alkáli elem) |
| Az elem élettartama  | 2 év (NANFU (NECTIUM-LR6))        |

**Tápellátás (RCR210RF)**

|                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Működtető feszültség                | AC 230 V (+10%, -15%) |
| Frekvencia                          | 50/60 Hz              |
| Energiafogyasztás (terhelés nélkül) | MAX. 5 VA             |

**A relé kapcsolási kapacitása (RDL211, RDL211/H és RCR210RF)**

|                                                         |                                               |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Feszültség                                              | AC 24...230 V                                 |
| Q <sub>x</sub> névleges min., max. rezisztív (induktív) | 8 mA...5 (2) A                                |
| Kontaktus élettartama AC 230 V-nál<br>5 A res.          | Irányadó érték:<br>1 x 10 <sup>5</sup> ciklus |

**⚠ FIGYELEM**

**Nincs belső biztosíték.**

Minden esetben szükség van egy külső védelemre, ami egy max. 10 A-es kismegszakító kell, hogy legyen a betáp fázis vezetékben.

**Külső védelem (RDL211, RDL211/H és RCR210RF)**

|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| Megszakító | Maximum 10 A<br>B, C vagy D típus |
|------------|-----------------------------------|

**Multifunkcionális bemenet**

|                              |
|------------------------------|
| X1-M                         |
| Hőmérséklet-érzékelő bemenet |

| Multifunkcionális bemenet                   |                     |
|---------------------------------------------|---------------------|
| Típus                                       | NTC 3k              |
| Hőmérséklet tartomány                       | -20... 70 °C        |
| Hőmérséklet érzékelő bemenet                |                     |
| Típus                                       | NTC 10k             |
| Hőmérséklet tartomány                       | -20... 70 °C        |
| Digitális bemenet                           |                     |
| Működési jelleg                             | Választható (NO/NC) |
| Kontaktus érzékelése                        | Száraz kontaktus    |
| Szigetelés a hálózati feszültséggel szemben | SELV                |

| Digitális bemenet                           |                     |
|---------------------------------------------|---------------------|
| D1-M                                        |                     |
| Digitális bemenet                           |                     |
| Működés jellege                             | Választható (NO/NC) |
| Kontaktus érzékelése                        | Száraz kontaktus    |
| Szigetelés a hálózati feszültséggel szemben | SELV                |

| Rádió paraméterek                       |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Frekvencia sáv                          | 433 MHz                                    |
| Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény | 8 dBm                                      |
| Kommunikációs protokoll                 | Szabadalmaztatott és titkosított           |
| Kommunikációs csatornák                 | 0...10                                     |
| Eszköz párosítása                       | Gyárilag párosítva vagy kézi újrapárosítás |

| Működési adatok                            |                                      |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| Fagyvédelem                                | 5 °C (gyári beállítás) vagy letiltva |
| Alapjel beállítási tartomány               | 5... 40 °C                           |
| <b>Beépített szobahőmérséklet-érzékelő</b> |                                      |
| Pontosság 25 °C-on                         | < ±0,5 K                             |
| Hőmérséklet kalibrálási tartomány          | ±5 K                                 |

| Működési adatok                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Beállítási és kijelzési felbontás |        |
| Alapjelek                         | 0,5 °C |
| Szobahőmérséklet                  | 0,5 °C |

| Környezeti feltételek és védettségi osztály                                      |                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A burkolat védettségi foka az EN 60529 szerint                                   | IP30                                                                                                                                                            |
| Áramütés elleni védelem az EN 60730-1 szerint                                    |                                                                                                                                                                 |
| RDL211                                                                           | II. osztály                                                                                                                                                     |
| RDL211/H                                                                         | II. osztály                                                                                                                                                     |
| RDL211RF                                                                         | III. osztály                                                                                                                                                    |
| RCR210RF                                                                         | II. osztály                                                                                                                                                     |
| Éghajlati környezeti feltételek                                                  |                                                                                                                                                                 |
| Szállítás és tárolás (csomagolásban)                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hőmérséklet: -25...+70 °C</li> <li>Környezeti páratartalom: &lt; 95 % relatív páratartalom (nem kondenzálódó)</li> </ul> |
| Működés (száraz helyeken, ahol nincs hőmérséklet- vagy páratartalom-szabályozás) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hőmérséklet: 0...50 °C</li> <li>Környezeti páratartalom: &lt; 95 % relatív páratartalom (nem kondenzálódó)</li> </ul>    |
| Mechanikai környezeti feltételek                                                 |                                                                                                                                                                 |
| Szállítás (szállítási csomagolásban) az IEC/EN 60721-3-2 szerint                 | 2M4 osztály                                                                                                                                                     |
| Működés az IEC/EN 60721-3-3 szerint                                              | 3M11 sorozat                                                                                                                                                    |
| Légnyomás                                                                        | Min. 700 hPa (megfelel max. 3000 m tengerszint feletti magasságnak)                                                                                             |

| Szabványok, irányelvek és jóváhagyások                    |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| EU-megfelelőség (CE) (RDL211 és RDL211/H)                 | Lásd az EU-megfelelőségi nyilatkozatot A5W02940089A*.               |
| EU-megfelelőség (CE)(RDL211RF.ST)                         | Lásd az EU-megfelelőségi nyilatkozatot A5W02940092A*.               |
| RCM-megfelelőség (RDL211 és RDL211/H)                     | Lásd az RCM-megfelelőségi nyilatkozatot A5W02940094A*.              |
| RCM-megfelelőség (RDL211RF.ST)                            | Lásd az RCM-megfelelőségi nyilatkozatot A5W02940097A*.              |
| Egyesült Királyság megfelelés (UKCA) (RDL211 és RDL211/H) | Lásd az Egyesült Királyság megfelelési nyilatkozatát A5W02940099A*. |

| Szabványok, irányelvek és jóváhagyások               |                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Egyesült Királyság megfelelése (UKCA) (RDL211RF.ST)  | Lásd az Egyesült Királyság megfelelési nyilatkozatát A5W02940100A*.                                                                                                                                                             |
| Környezetvédelmi kompatibilitás (RDL211 és RDL211/H) | A termék környezetvédelmi nyilatkozata (A5W02939013A*) tartalmaz minden a környezetbarát terméktervezésre és -értékelésre vonatkozó adatot (RoHS-megfelelés, anyagösszetétel, csomagolás, környezeti előnyök, ártalmatlanítás). |
| Környezetvédelmi kompatibilitás (RDL211RF.ST)        | A termék környezetvédelmi nyilatkozata (A5W02939014A*) tartalmaz minden a környezetbarát terméktervezésre és -értékelésre vonatkozó adatot (RoHS-megfelelés, anyagösszetétel, csomagolás, környezeti előnyök, ártalmatlanítás). |

\* A dokumentumok letölthetők a [www.siemens.com/bt/download](http://www.siemens.com/bt/download) oldalról.

| Környezetbarát tervezési és címkézési irányelvek                                                                                                                                                   |             |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|
| A helyiség fűtésekre és kombinált fűtőberendezésekre vonatkozó 813/2013/EU rendelet (környezetbarát tervezési irányelv) és 811/2013 (címkézési irányelv) alapján a következő osztályok érvényesek: |             |           |
| Alkalmazás a fűtőberendezés On/Off működtetése mellett                                                                                                                                             | I. osztály  | érték 1 % |
| TPI (PWM) szobatermosztát, a fűtőberendezés On/Off működtetése mellett                                                                                                                             | IV. osztály | érték 2 % |

| Általános                                                      |                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Kijelzés nyelve                                                | cs, da, de, et, en, es, fr, it, lv, lt, <b>hu</b> , nl, pl, pt, ro, sk, fi, sv, tr, el |
| Burkolat színe                                                 | RAL9016                                                                                |
| Termosztát dobozzal, felhasználói dokumentummal és tartozékkal |                                                                                        |
| RDL211                                                         | 306 g                                                                                  |
| RDL211/H                                                       | 306 g                                                                                  |
| RDL211RF.ST                                                    | 544 g                                                                                  |
| Termosztát                                                     |                                                                                        |
| RDL211                                                         | 132 g                                                                                  |
| RDL211/H                                                       | 132 g                                                                                  |

## Általános

RDL211RF

120 g

## Vevőegység

RCR210RF

109 g

## Elektromos csatlakozások (RDL211, RDL211/H és RCR210RF)

Csatlakozó terminálok

Csavaros csatlakozó terminálok

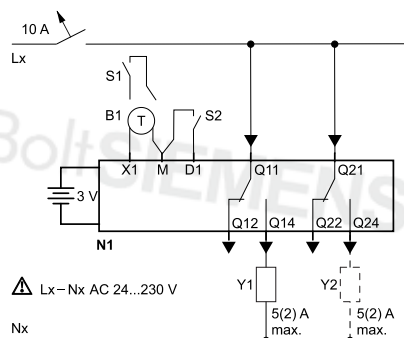
Tömör huzalokhoz vagy előkészített sodrott huzalokhoz

1 × 0,5...2,5 mm<sup>2</sup> vagy 2 × 0,5...1,5 mm<sup>2</sup>

## Bekötési rajzok

### RDL211, RDL211/H

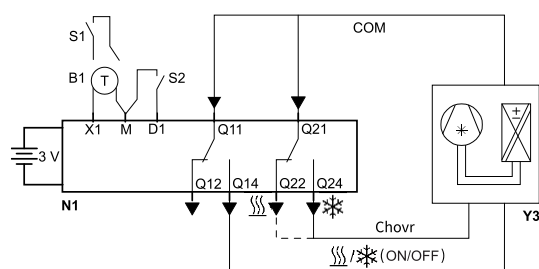
#### On/off eszközök



| P01                | Y1  | Y2    |
|--------------------|-----|-------|
| 1 = HEATING        | ☰   | → P50 |
| 2 = COOLING        | ❄   | → P50 |
| 3 = HEAT/COOL      | ☰/❄ | → P50 |
| 4 = HEAT/COOL + CO | ☰/❄ | Chovr |
| 5 = HEAT + COOL    | ☰   | ❄     |

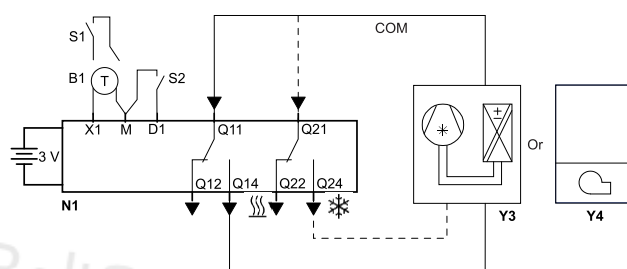
| P04        |
|------------|
| 1 = ON/OFF |

#### Reverzibilis hőszivattyú



| P01                |
|--------------------|
| 4 = HEAT/COOL + CO |

#### Hőszivattyú (reverzibilis/nem reverzibilis) vagy kazán



| P01             |
|-----------------|
| 1 = HEATING     |
| 5 = HEAT + COOL |

| P04        |
|------------|
| 1 = ON/OFF |

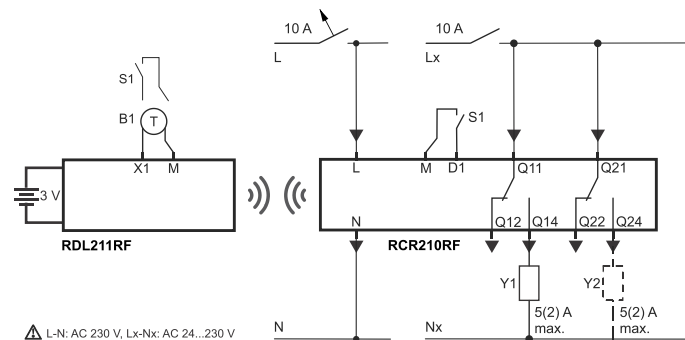
|                |
|----------------|
| P04            |
| 2 = 3-POSITION |

B1 Külső hőmérséklet-érzékelő



- 5 (2) A-nál nagyobb áram nem haladhat át az RDL211 és RDL211/H -n. A nagy áramfelvételű eszközöknél egy további relét vagy kontaktort kell felszerelni az eszközök közé.
- Ne keverje össze a SELV/PELV-t a Q11 és Q21 hálózati tápellátásával.

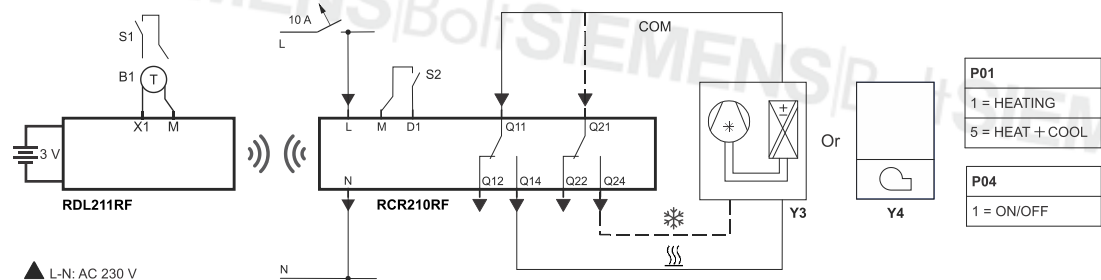
## On/off eszközök



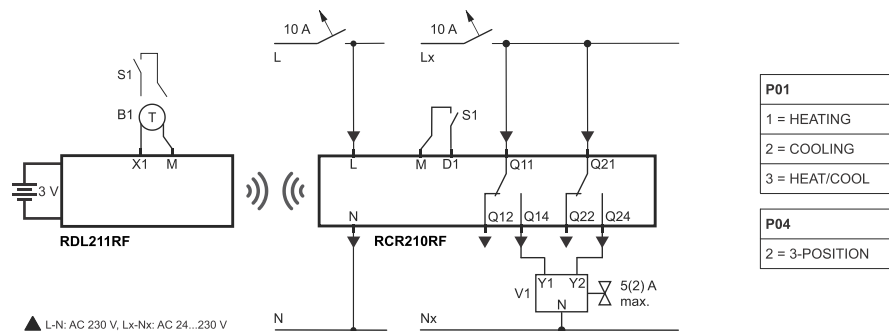
|            |
|------------|
| <b>P04</b> |
| 1 = ON/OFF |

|                  |
|------------------|
| P01              |
| 4 = HEAT/COOL+CO |

## Hőszivattyú (reverzibilis/nem reverzibilis) vagy kazán



## 3-pontos szelepmozgató

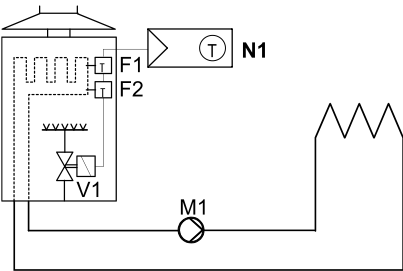
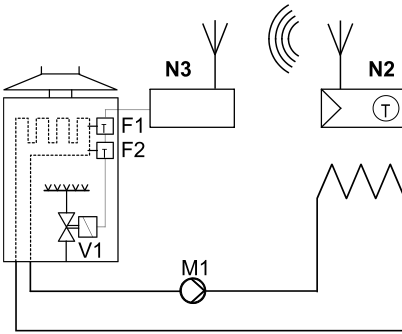
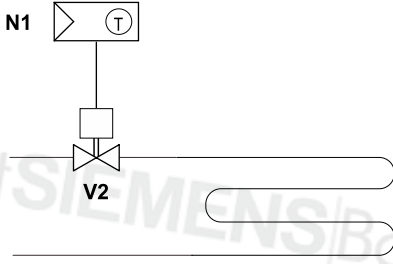
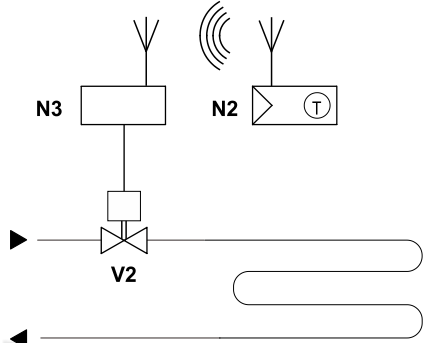
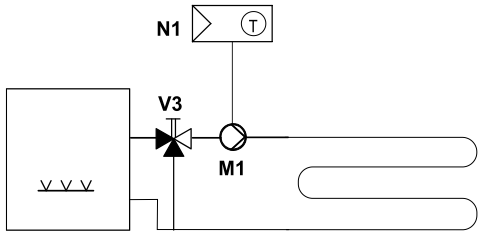
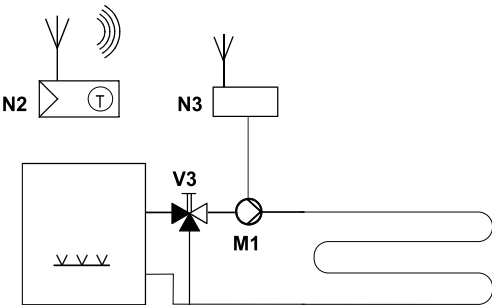
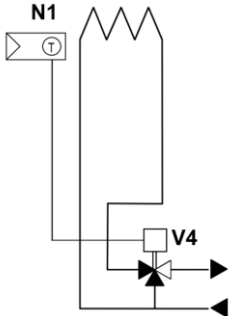


|        |                                |    |                            |
|--------|--------------------------------|----|----------------------------|
| L, N   | Működtető feszültség, AC 230 V | N1 | Szobatermosztát RDL211RF   |
| Lx, Nx | Fázis, AC 24...230 V           | N2 | Vevőegység RCR210RF        |
| Y1, Y2 | Beavatkozó AC 24...230 V       | V1 | Beavatkozó AC 24...230 V   |
| Y3     | Hőszivattyú                    | Y4 | Kazán                      |
| S1, S2 | Potenciálmentes kapcsoló       | B1 | Külső hőmérséklet-érzékelő |

### FIGYELEM



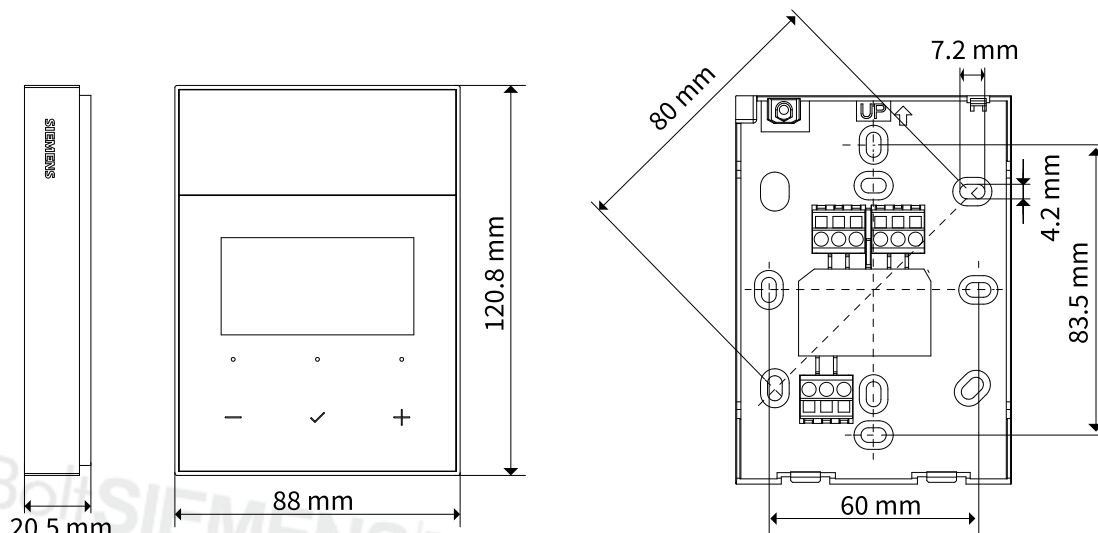
- 5 (2) A-nál nagyobb áram nem haladhat át az RCR210RF-en. A nagy áramfelvételű eszközöknél egy további relét vagy kontaktort kell felszerelni az eszközök közé.
- Ne keverje össze a SELV/PELV-t a Q11 és Q21 hálózati tápellátásával.

| RDL211 és RDL211/H                                                                                                                                        | RDL211RF.ST                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Szobatermosztát gáztüzelésű fali kazán közvetlen szabályozásával</p>  | <p>Szobatermosztát gáztüzelésű fali kazán vezeték nélküli szabályozásával</p>  |
| <p>Fűtés/hűtés szeleppel</p>                                            | <p>Padlófűtés szeleppel</p>                                                   |
| <p>Fűtés/hűtés szivattyúval</p>                                        | <p>Padlófűtés szivattyúval</p>                                               |
| <p>Fűtés &amp; hűtés szeleppel</p>                                     |                                                                                                                                                                  |

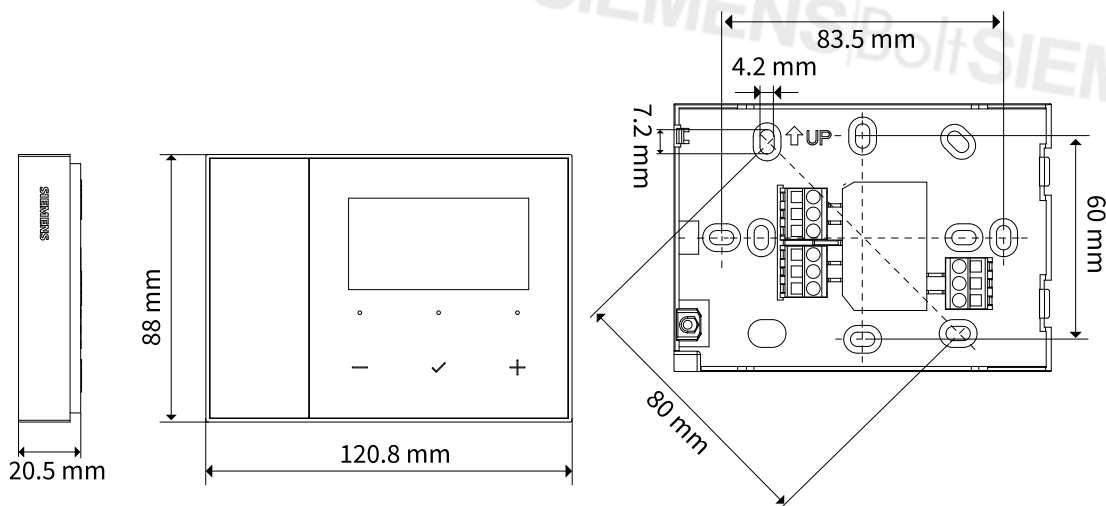
|    |                                          |    |                                          |
|----|------------------------------------------|----|------------------------------------------|
| F1 | Termikus reteszelésű határoló termosztát | V1 | Mágneses szelep                          |
| F2 | Biztonsági határoló termosztát           | V2 | 2-járatú szelep                          |
| N1 | RDL211, RDL211/H vagy RDL211RF           | V3 | Keverő 3-járatú szelep kézi beállítással |
| N2 | RCR210RF                                 | V4 | 3-járatú szelep                          |
| M1 | Keringtető szivattyú                     |    |                                          |

## Méretetek

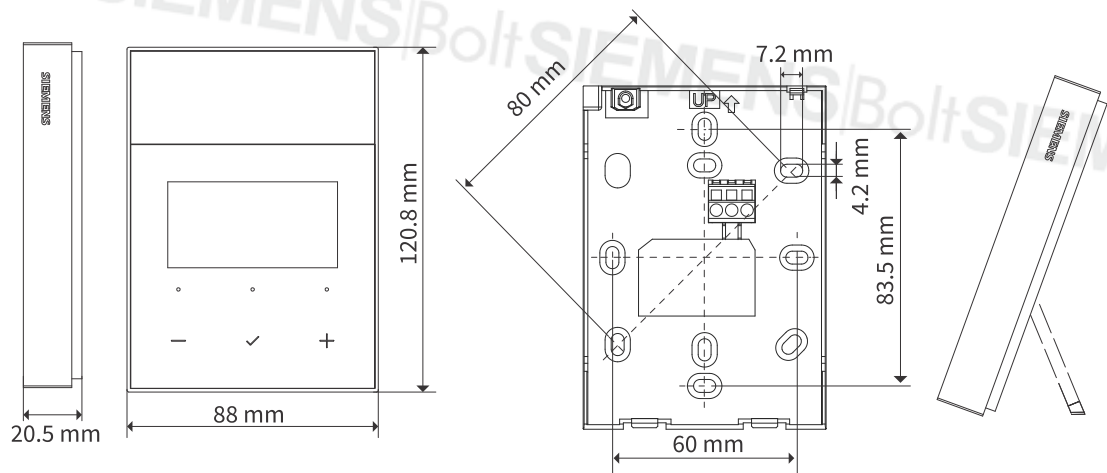
### RDL211



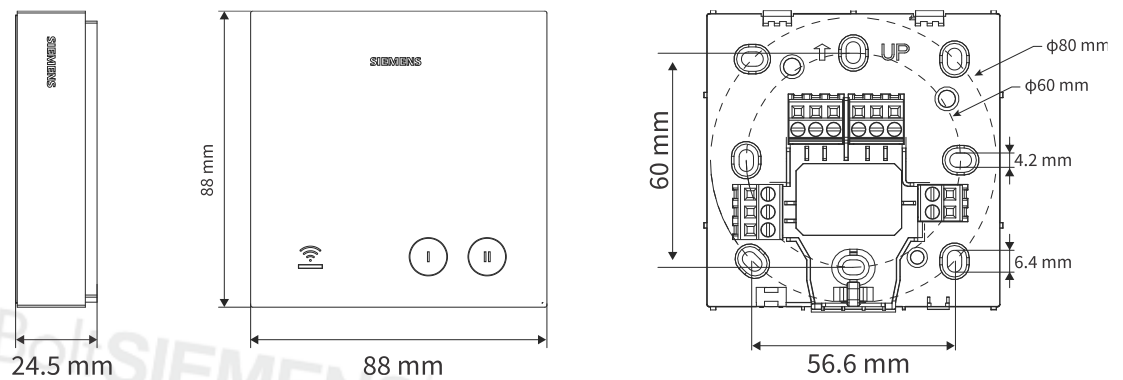
### RDL211/H



## RDL211RF



## RCR210RF





A műszaki adatok és a termékek elérhetősége előzetes értesítés nélkül változhat.

Kiadás 2025-09-04